



UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE



内蒙古大学
INNER MONGOLIA UNIVERSITY

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING between

University of Naples L'Orientale, Italy

and

Inner Mongolia University, the People's Republic of China

Whereas cultural and scientific relations between universities are an indispensable tool for mutual understanding of cultures, scientific progress and the dissemination of knowledge;

Given the fundamental role of higher education in promoting economic, social and cultural development within their respective communities;

Considering that the development of cultural and scientific cooperation will be of mutual benefit to both institutions,

the University of Naples L'Orientale, Via Chiatamone, 61/62, 80121 Naples NA, Italy, represented by its Rector, Prof. Roberto Tottoli, and Inner Mongolia University, 010021 China, No.235 West University Road, Saihan District, Hohhot Inner Mongolia, the People's Republic of China, represented by its Rector, Prof. Wu Limin, hereinafter collectively referred to as the "Parties",

AGREE on the following points:

Art. 1 – Purpose of cooperation

1. This MOU aims to promote cooperation in the field of higher education and scientific research between the Parties through joint actions and programmes designed to support the mobility of students, teachers and researchers and the implementation of joint research projects.
2. This cooperation shall be implemented on the basis of mutual and equal benefits, taking into account, by mutual agreement, the budget available at the time and the experience gained by the interested students, teachers and researchers from both universities.
3. The signing of this agreement does not entail any financial burden for the Parties.

Art. 2 – Principles of Cooperation

1. The cooperation activities will be carried out in accordance with the principles of reciprocity, mutual benefit, excellence, equity and non-discrimination.
2. The Parties undertake to avoid any discrimination and to ensure – including through the adoption and/or maintenance of specific measures aimed at avoiding or compensating for disadvantages – equal opportunities for participation in the activities and projects arising from this MOU, regardless of age, racial and ethnic origin, nationality, social status, political

opinions, religious beliefs, sex, sexual orientation, marital status, disability, health status or any other condition that may lead to unjustified inequality.

Art. 3 – Forms of cooperation

1. In order to achieve the objectives set out in the first article, scientific and educational cooperation may be implemented in the following ways:
 - a) exchange of students at graduate, undergraduate and PhD levels for research internships and training;
 - b) exchange of faculty/department staff for conducting jointly organized courses;
 - c) participation in research programmes;
 - d) organization of scientific meetings, seminars and courses on subjects laid down in the MOU; exchange of academic information, publications, materials and knowledge;
 - e) organization of access to research centers and facilities to conduct research;
 - f) joint participation in the grants awarded by state, international, public and private foundations and organizations.
2. The concrete implementation and management of the joint activities referred to in paragraph 1, as well as any additional activities not listed in the preceding paragraph, shall subsequently be discussed and agreed upon through the signing of implementing agreements, drafted in accordance with the provisions of this Memorandum of Understanding, to which express reference shall be made. Both parties shall provide the necessary support to facilitate such activities.

Art. 4 - Medical and accident insurance

1. Students, teachers and researchers sent by one Party to the other must have both medical and accident insurance. This may be provided either by their home institution, according to its own regulations, or it may be directly set up by the interested person, through the stipulation of a policy with an insurance agency guaranteeing the above mentioned risks.

Art. 5 – Personal Data Protection

1. The personal data collected and/or exchanged between the Parties for the implementation of this MOU shall be processed in accordance with Regulation (EU) 2016/679, the General Data Protection Regulation (GDPR), as well as with the respective national legislations, and shall be used exclusively for the purposes specified in this MOU.
2. In the implementation of this MOU, no information relating to an individual, or allowing their identification, shall be transmitted to third parties or processed in a manner incompatible with the purposes of this MOU without the prior written consent of the data controller who provided such information.

Art. 6 - Legal duties and liabilities

1. Students, teachers and researchers participating in mobility programs shall be required to comply with the provisions of this Agreement, the rules and regulations of the host Party, as well as the laws of the host country for the entire duration of their stay abroad.

Art. 7 – Duration and modification

1. This MOU is subject to the approval of the competent institutional bodies of each Party according to the national laws of each Party and takes effect on the date of the latest signature and will remain valid for five (5) years. Upon expiration, it may be renewed for an additional period of five (5) years by mutual written consent of both Parties.

2. Each Party may end the application of this MOU at any time by giving the other at least six (6) months' prior notice.
3. The end of the application of this MOU will not affect the already ongoing cooperation activities.
4. This MOU may be amended at any time in writing by mutual consent.

Art. 8 - Dispute resolution

1. Any difference in the interpretation and/or implementation of this MOU will be settled amicably through direct consultations and negotiations between the Parties.

This MOU is drawn up in six (6) copies, two (2) in English, two (2) in Chinese and two (2) in Italian. All texts have the same legal validity and are considered authentic. Each Party shall retain one (1) copy for each language.

University of Naples l'Orientale, Italy

RECTOR

Prof. Roberto TOTTOLI

Date:



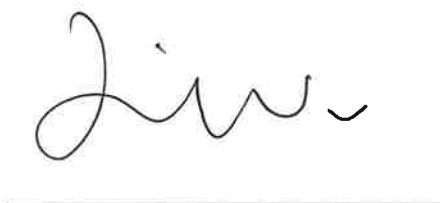
13 SET. 2026

**Inner Mongolia University, the People's
Republic of China**

RECTOR

Prof. WU Limin

Date:



13 SET. 2026



UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE



內蒙古大學
INNER MONGOLIA UNIVERSITY

PROTOCOLLO D'INTESA TRA
UNIVERSITA' DI NAPOLI "L'ORIENTALE"
E
UNIVERSITÀ DELLA MONGOLIA INTERNA, CINA

Premesso che le relazioni culturali e scientifiche tra le Università costituiscono uno strumento indispensabile per la comprensione reciproca delle culture, per il progresso scientifico e per la diffusione della conoscenza;

Visto il ruolo fondamentale dell'istruzione superiore nella promozione dello sviluppo economico, sociale e culturale all'interno delle rispettive comunità;

Considerato che lo sviluppo della cooperazione culturale e scientifica sarà di reciproco vantaggio per entrambi gli Atenei,

l'Università di Napoli L'Orientale, Via Chiatamone, 61/62, 80121 Napoli NA, Italia, rappresentata dal suo Rettore, prof. Roberto Tottoli, e l'Università della Mongolia Interna, 010021 Cina, Via della Scuola Ovest 235, Distretto di Saihan, Hohhot, Mongolia Interna, Repubblica Popolare Cinese, rappresentata dal suo Rettore, prof. Wu Limin,

convengono quanto segue:

Art. 1 – Finalità della cooperazione

1. Il presente accordo mira a promuovere la cooperazione nel campo dell'istruzione superiore e della ricerca scientifica tra le Parti attraverso azioni e programmi volti a sostenere la mobilità di studenti, docenti e ricercatori e la realizzazione di progetti di ricerca congiunti.
2. Tale cooperazione sarà attuata sulla base di vantaggi reciproci e paritari, tenuto conto delle disponibilità di bilancio e dell'esperienza acquisita dagli studenti, dai docenti e dai ricercatori interessati di entrambe le università.
3. La sottoscrizione del presente accordo non comporta alcun onere finanziario a carico dell'Università.

Art. 2 – Principi della cooperazione

1. Le attività di cooperazione saranno svolte secondo i principi di reciprocità, vantaggio reciproco, eccellenza, equità e non discriminazione.
2. Le Parti si impegnano ad evitare ogni discriminazione e a garantire – anche mediante l'adozione e/o il mantenimento di misure specifiche dirette ad evitare o compensare svantaggi – eguali opportunità di partecipazione alle attività e ai progetti derivanti dal presente accordo, senza riguardo a età, origine razziale ed etnica, nazionalità, condizione sociale, opinioni politiche, convinzioni religiose, sesso, orientamento sessuale, stato civile, disabilità, stato di salute o qualsiasi altra condizione che possa portare ad immotivata sperequazione.

Art. 3 – Forme della cooperazione

1. Al fine di raggiungere gli obiettivi di cui all'art. 1, la cooperazione scientifica e didattica potrà essere attuata nelle seguenti forme:
 - a) scambio di studenti a livello di laurea magistrale, triennale e di dottorato per tirocini di ricerca e formazione;
 - b) scambio di docenti/personale di dipartimento per lo svolgimento di corsi organizzati congiuntamente;
 - c) partecipazione a programmi di ricerca;

- d) organizzazione di incontri scientifici, seminari e corsi su argomenti stabiliti nell'Accordo;
 - e) scambio di informazioni accademiche, pubblicazioni, materiali e conoscenze;
 - f) organizzazione dell'accesso ai centri e alle strutture di ricerca per lo svolgimento della ricerca;
 - g) partecipazione congiunta ai finanziamenti erogati da fondazioni e organizzazioni statali, internazionali, pubbliche e private.
2. L'attuazione concreta e la gestione delle attività congiunte di cui al comma 1, nonché di ulteriori attività non elencate nel precedente comma, saranno successivamente discusse e concordate mediante la sottoscrizione di accordi di attuazione, redatti in conformità con le disposizioni del presente memorandum d'intesa, al quale devono fare espresso riferimento. Entrambe le parti forniranno il sostegno necessario per facilitare tali attività.

Art. 4 - Assicurazione medica e contro gli infortuni

1. Gli studenti, i docenti e i ricercatori inviati da un'università all'altra devono essere in possesso di un'assicurazione medica e contro gli infortuni. Tale assicurazione può essere fornita dall'istituto di appartenenza, secondo le proprie norme, oppure può essere stipulata direttamente dall'interessato, mediante la sottoscrizione di una polizza con un'agenzia assicurativa che garantisca i rischi sopra menzionati.

Art. 5 – Protezione dei dati personali

1. I dati personali raccolti/scambiati tra le Parti per l'attuazione del presente Accordo saranno trattati in conformità con il Regolamento generale sulla protezione dei dati (UE) 2016/679, nonché con le rispettive legislazioni nazionali, e saranno utilizzati esclusivamente per le finalità indicate nel presente accordo.
2. Nell'applicazione del presente Accordo, nessuna informazione relativa a una persona fisica o che ne consenta l'identificazione sarà trasmessa a terzi o trattata in modo incompatibile con le finalità del presente Accordo senza il previo consenso scritto del titolare del trattamento che ha fornito tali informazioni.

Art. 6 - Obblighi e responsabilità giuridiche

1. Gli studenti, i docenti e i ricercatori in mobilità saranno tenuti al rispetto di quanto convenuto nel presente accordo, delle norme e dei regolamenti dell'Ateneo ospitante, nonché delle leggi del Paese in cui sono ospiti per tutta la durata della loro permanenza all'estero.

Art. 7 – Durata e modifica

1. Il presente accordo, soggetto all'approvazione degli organi istituzionali competenti di ciascuna Parte, entrerà in vigore a partire dalla data dell'ultima firma apposta e avrà una durata cinque (5) anni. Alla sua scadenza, può essere rinnovato previo consenso scritto di entrambe le Parti per un ulteriore periodo di cinque anni.
2. Ciascuna Parte ha il diritto di recedere dal presente accordo in qualsiasi momento dandone comunicazione scritta all'altra con un preavviso di almeno sei (6) mesi.
3. La cessazione, per qualsiasi motivo, del presente accordo non pregiudica le attività di cooperazione già in corso.
4. Il presente accordo può essere modificato in qualsiasi momento, previo mutuo consenso prestato per iscritto da ciascuna delle Parti.

Art. 8 - Risoluzione delle controversie

1. Qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le Parti in ordine all'interpretazione e all'esecuzione del presente accordo sarà risolta in via amichevole al fine di addivenire ad una soluzione concordata congiuntamente mediante consultazioni e negoziazioni dirette tra le Parti.

Il presente accordo è redatto in 6 copie, 2 in italiano, 2 in inglese e 2 in cinese. Entrambi i testi hanno la stessa validità giuridica e sono considerati autentici. Ciascuna istituzione conserverà una copia per ciascuna lingua.

Università di Napoli L'Orientale

Rettore

Prof. Roberto TOTTOLI

Data:



13 SET. 2026

Università della Mongolia Interna

Rettore

Prof. WU Limin

Data:



13 SET. 2026



UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE



内蒙古大学
INNER MONGOLIA UNIVERSITY

中国内蒙古大学、意大利那不勒斯东方大学 谅解备忘录

鉴于大学间的文化与学术交流是增进相互理解、推动科学进步及传播知识不可或缺的载体；同时考虑到高等教育在促进各界经济、社会和文化发展中的重要作用，以及文化与科学合作将为两校带来互利共赢；

中国内蒙古大学（地址：中国内蒙古呼和浩特市赛罕区大学西路 235 号，邮编 010021），由校长武利民教授代表；与意大利那不勒斯东方大学（地址：意大利那不勒斯市奇亚塔莫内大街 61-62 号，邮编 80121），由校长罗伯特·托托利教授代表（以下合称“双方”）

经友好协商，就以下条款达成共识并签署本谅解备忘录：

第 1 条——合作目的

本备忘录旨在通过共同实践及开展各类项目，促进双方在高等教育与科学研究领域的合作，支持学生、教师及研究人员的互访，并推动联合研究项目的实施。

双方合作应在互利互惠的基础上开展。双方将经协商一致，充分考虑合作开展时各自的预算情况，以及两校有意参与的学生、教师和研究人員所获得的经验。

本协议的签署不应给合作双方带来任何财务负担。

第 2 条——合作原则

双方开展合作活动时，将遵循互惠、互利、卓越、平等及非歧视原则。

双方承诺避免任何歧视，并确保：通过采取和/或维持旨在避免或弥补不利状况的具体措施，保障合作活动参与者不因年龄、种族、民族、国籍、社会地位、政治见解、宗教信仰、性别、性取向、婚姻状况、残疾、健康状况或其他可能导致不合理不平等的任何情况而受到区别对待，合作活动的参与者均享有平等参与本备忘录项下各项活动的权利。

第 3 条——合作形式

为实现第一条所述目标，双方可通过以下方式开展科学与教育合作：

- (1) 在研究生、本科生及博士生层面开展学生交流，以进行实习研究和培训；
- (2) 互派教职员工，开展联合举办的课程；
- (3) 参与研究项目；
- (4) 举办与备忘录规定主题相符的科学会议、研讨会及课程；
- (5) 交流学术信息、出版物、资料及知识；
- (6) 组织访问研究中心及相关设施以开展研究；
- (7) 共同参与由各自国家、国际、公共及私人基金会和组织发起的资助项目。

第 3（1）条所述联合活动的具体实施与管理，以及前款未列明的任何其他活动，应随后通过签署执行协议加以讨论并达成一致。执行协议应根据本谅解备忘录的规定拟定，并明确援引本备忘录。双方应为上述活动的顺利开展提供必要支持。

第 4 条——医疗与意外保险

由一方派往另一方的学生、教师和研究人員，必须同时购买医疗保险和意外伤害保险。此项保险可由其所在院校根据自身规定与承保上述风险的保险公司签订保单，以规避上述风险，也可本人直接与承保上述风险的保险公司签订保单，以规避上述风险。

第 5 条——个人数据保护

双方为实施本协议而收集和/或交换的个人数据，应根据欧盟第 2016/679 号条例（《通用数据保护条例》，GDPR）以及各自国家的相关立法进行处理，并仅用于本协议规定的目的。

在本备忘录履行过程中，未经提供该信息的数据控制方事先书面同意，不得向第三方传输任何涉及个人或可识别个人身份的信息，亦不得以与本协议目的不符的方式处理这些信息。

第 6 条——法律义务与责任

参与交流项目的学生、教师和研究人員在整个海外居留期间，须遵守本协议的规定、接收方的规章制度以及所在国的法律。

第 7 条——期限与修改

本备忘录须经双方主管部门根据各自方所在国法律批准，并自最后签署之日起生效，有效期为五（5）年。有效期届满后，经双方书面协商一致，可续签五（5）年。

任何一方均可随时通过至少提前六（6）个月通知另一方的方式，终止本备忘录。

本备忘录的终止不影响已开展的合作活动。

本备忘录经双方书面协商一致可随时修订。

第 8 条——争议解决

本备忘录的解释和/或执行中如发生任何分歧，将由双方通过直接协商或谈判友好解决。

本备忘录一式六（6）份，中文、意大利语、英语各两（2）份，三种文本具有同等法律效力，均视为正本。双方应各自保存一份相应语言的文本。

中国内蒙古大学

意大利那不勒斯东方大学

校长
武利民教授

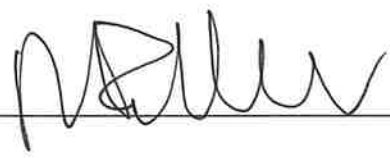
校长
罗伯托·托托利教授

Date:



13 SET. 2026

Date:



13 SET. 2026